

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

جامعة الشاذلي بن جديد الطارف

كلية الحقوق و العلو السياسية

قسم الحقوق

المستوى = سنة ثانية ماستر قانون عام معمق

المادة = مصطلحات انجليزية

السداسي = الأول

الأستاذة = قصاب بشرى

محاضرة رقم 05 مصطلحات قانونية

word	Translation
المرافق العامة	Public utility
عقد الوكالة المحفزة	Motivating agency contract
عقد التسيير	Management contract
عقد إيجار المرفق العام	Public facility rental contract
طلب العروض	Proposal request
التراضي	Consensual
الوسائل القانونية	Legal means
الإشهار	Publicity
المؤسسة العمومية الخاضعة للتشريع	Legislated public corporation
أطراف العقد	Contract parties
العلاقة التعاقدية	Contractual relationship
اتفاقية التفويض	Authorization agreement
العقود المكتوبة	Written contract
المصلحة المتعاقدة	Contracting interest

Terms of the public works deal :

- to focus on the property
- the work is carried out for the account of a public legal person
- the purpose of the work is to achieve the public interest
- the participant in the transaction shall obtain a certificate of specialization and professional classification

شروط صفقة الأشغال العامة

- أن تنصب الأشغال إلى العقار
- أن ينفذ الشغل لحساب شخص معنوي عام
- أن يهدف الشغل إلى تحقيق مصلحة عامة
- أن يتحصل المشارك في الصفقة على شهادة التخصص و التصنيف المهنيين-

Effects of the commitment contract for management

- The right to control and supervise
- Right to edit
- Right to retrieve the attachment
- Right to sign penalty

أثار عقد الالتزام بالنسبة للإدارة

- حق الرقابة و الإشراف
- حق التعديل
- حق استرداد المرفق
- حق توقيع الجزاء